

interpreto el sentir de todos los miembros del Consejo, que este país dé una nueva prueba de su excelente, sincero y constante espíritu de buena vecindad al tomar una participación activa en las labores de este Instituto".

Y el representante de Colombia agregó: "Deseo apoyar las palabras del Embajador de México y decir que la Delegación de Colombia ve con inmensa complacencia el hecho de que varios norteamericanos se dirijan a seminarios del Instituto Caro y Cuervo para perfeccionar su español".

Esta rápida intromisión, que me he permitido, en los debates de un cuerpo tan elevado como el Consejo de la O. E. A. se justifica y es oportuna en este momento, para saludar la grata presencia entre nosotros del Embajador John C. Dreier, cuyas son las palabras alentadoras que he leído acerca de la obra filológica del Instituto y del Seminario Andrés Bello. El Instituto conoce y recuerda a sus amigos. El anuncio hecho por el Embajador Dreier tuvo fiel cumplimiento en ese año y en los sucesivos, con el envío de becarios y de catedráticos que han cumplido una tarea destacada. Viene ahora el señor Dreier a nuestro país en misión cultural como representante de la Universidad de John Hopkins, que para nosotros será siempre la de Spitzer y de Salinas. Aquí encuentra reunido el Seminario Andrés Bello, con participación de estudiosos de su país y de otras naciones americanas y europeas, Seminario que ha dado ya prueba de su vitalidad en el breve período corrido desde su fundación.

El Instituto no ha ahorrado esfuerzo en el sostenimiento del Seminario Andrés Bello, para corresponder a la confianza depositada en él cuando fue escogido como sede de este organismo de carácter internacional.

Seminario Andrés Bello y Museo Etnográfico. He aquí dos caras del Instituto. La una mira al mundo exterior. La otra a lo regional, y se perfila en la doméstica, amable y amorosa devoción por la cultura popular colombiana que se acoge al calor de estos muros. Son caras opuestas, pero no contradictorias. La puerta de entrada a lo universal es lo local. Lo universal no tiene consistencia si no se apoya en lo nacional, y lo nacional carece de sentido sin la aspiración a la universalidad. Los dos rostros del Instituto son manifestaciones de una actividad cultural unitaria y de solidaridad humana.

En nombre del Instituto declaro inaugurado el Museo Etnográfico y Folclórico colombiano.

JOSÉ MANUEL RIVAS SACCONI.

## HOMENAJES A DON MIGUEL ANTONIO CARO EN EL EXTERIOR

En el transcurso de los últimos tiempos la figura de don Miguel Antonio Caro ha sido objeto de homenajes por parte de varias instituciones extranjeras que han visto en él la síntesis y encarnación de los más elevados valores de la mentalidad colombiana e hispano-americana.

En primer lugar mencionamos el acto verificado el 12 de octubre de 1960 en Santander (España), en la Biblioteca de Menéndez Pelayo, donde fue entronizado el busto de don Miguel Antonio como recuerdo

perenne de la amistad que lo unió con don Marcelino. La inauguración se efectuó con asistencia del Gobernador Civil de la Provincia y de las Corporaciones Provincial y Municipal. Habló don Ignacio Aguilera, Director de la Biblioteca.

El busto de Caro es obra del escultor don Manuel Pereda de la Reguera. La iniciativa de su colocación partió de don Fernando Calderón y G. de Rueda y se cumplió gracias en buena parte al entusiasmo de los señores Aguilera y Bernardo J. Caycedo, Presidente del Colegio Máximo de Academias de Colombia. La escultura fue donada por el Instituto Caro y Cuervo y por la familia Caro.

Meses después, el 8 de mayo de 1962, nuestro ilustre compatriota recibía el homenaje de la Universidad del Brasil, en Río de Janeiro. En dicha ocasión, el Embajador de Colombia, doctor Darío Botero Isaza, hizo entrega de un medallón con la efigie de don Miguel Antonio, que formará parte de la "Galería de Vultos Culturais" de la Universidad, en la que cada país iberoamericano está representado por la figura de uno de sus más ilustres hombres de letras y de pensamiento. Concurrieron a la ceremonia los embajadores de España y de las repúblicas americanas, dignatarios de la Universidad del Brasil y de otras instituciones culturales brasileñas, la colonia colombiana, periodistas y amigos. En el transcurso de ella hablaron sucesivamente el señor Francisco de Souza Brasil, representante del Instituto Brasileño de Cultura Hispánica, el Embajador Botero Isaza y, finalmente, el doctor Pedro Calmón, Rector de la Universidad del Brasil.

El 16 de mayo de 1962, el Embajador de Colombia ante la República de Italia, don Germán Arciniegas, entregó un retrato del señor Caro al Centro Italiano de Estudios Americanos, con sede en el Palacio Mattei, en Roma. El retrato, donación del Instituto Caro y Cuervo, fue pintado por doña Beatriz Pardo García.

El Embajador Alberto Tarchiani, comisario del Palacio, inició el acto con un discurso en que hizo la apología de Caro. A continuación, el Embajador Arciniegas evocó en ágil esbozo la personalidad del humanista colombiano.

Con motivo de la colocación del retrato de don Miguel Antonio, el Director del Instituto Caro y Cuervo dirigió al Embajador de Colombia el siguiente mensaje:

Bogotá, mayo 16, 1962.

Embajador Arciniegas  
EmColombia  
Roma.

Presencia Miguel Antonio Caro en Roma simboliza tradición colombiana, unión Italia y Colombia, perennidad y universalidad cultura latina. Caro tuvo a Roma por patria espiritual. Instituto Caro y Cuervo al entregar efigie del traductor de Virgilio reafirma latinidad cultura colombiana y formula votos por estrecha-

miento vínculos entre nuestros pueblos, hijos de Roma. Por elevado conducto Usted presento saludo al Gobierno italiano, al Instituto Italiano de Estudios Americanos, a las demás autoridades y amigos. Cordialmente,

Instituto Caro y Cuervo  
RIVAS SACCONI, Director.

Unos días antes, en otro punto del globo, en Caracas, la memoria del gran bogotano había sido también honrada en la Escuela Normal que lleva su nombre, con motivo de la entrega, por el Embajador Francisco José Chau, de las *Obras completas* de Caro a la Biblioteca de la Escuela.

#### EL DEPARTAMENTO DEL MAGDALENA Y EL ATLAS LINGÜÍSTICO-ETNOGRÁFICO DE COLOMBIA

Como ya lo habíamos informado (*Thesaurus*, XVII, 210-212), la Asamblea Departamental del Magdalena, mediante la Ordenanza núm. 48 de 22 de noviembre de 1961, autorizó al Gobernador del Departamento a celebrar un contrato con el Instituto Caro y Cuervo para la realización de los trabajos del Atlas en su territorio y destinó una partida del presupuesto seccional como auxilio a dichos trabajos. El contrato previsto fue suscrito en Santa Marta el 3 de mayo de 1962.

Al registrar la firma de este contrato, expresamos nuestra satisfacción por la culminación de las negociaciones, que permitirá dar nuevo impulso a la obra del *Atlas*, que adelanta el Departamento de Dialectología del Instituto.

El texto del contrato es el siguiente:

##### CONTRATO

ENTRE EL DEPARTAMENTO DEL MAGDALENA Y EL INSTITUTO CARO Y CUERVO PARA LA REALIZACIÓN DE LOS TRABAJOS DEL ATLAS LINGÜÍSTICO-ETNOGRÁFICO DE COLOMBIA EN EL DEPARTAMENTO.

##### Considerando:

Que el Instituto Caro y Cuervo, creado por la Ley 5ª de 1942 y constituido como organismo descentralizado, con personería jurídica, por el Decreto Legislativo número 1993 de 1954, tiene, entre otras, la finalidad de investigar el español en su forma hablada, especialmente en el uso de las varias regiones de Colombia, y la de preparar un *Atlas Lingüístico-Etnográfico de Colombia* y un Glosario general del castellano hablado en el país;

Que en desarrollo de estas finalidades y de conformidad con el Decreto mencionado, el Instituto tiene facultades para organizar y constituir comisiones de estudio;